



TOR DES GEANTS® 2016  
11/18 Settembre 2016

Una straordinaria sfida nel cuore dei quattro Giganti delle Alpi!  
Una delle più alte vette dell'ENDURANCE-TRAIL nel MONDO

330 km e 24.000 metri di dislivello  
Lungo le Alte Vie della Valle d'Aosta

## ITA

### **IVO PERRIN, IL PRIMO VALDOSTANO AL TRAGUARDO**

Ventitreesima posizione per Ivo Perrin, il primo valdostano al traguardo.

Accolto da un bel tifo, dei corregionali e della famiglia, comprendente i quattro figli e i due nipoti. "Mi sono voluto concedere un giro per le valli", dice il cinquantacinquenne atleta di Torgnon, dove ha una piccola impresa edile e un albergo. Tecnico di sci da fondo, scialpinista, il vero allenamento per Ivo è stato il continuo lavoro. "Quest'anno mi sono preso una settimana di ferie per venire al Tor. Ed è stata una bella vacanza!".

## FRA

### **IVO PERRIN, LE PREMIER VALDÔTAIN À FRANCHIR LA LIGNE D'ARRIVÉE**

Vingt-troisième position pour Ivo Perrin, le premier valdôtain à franchir la ligne d'arrivée.

Accueilli avec beau encouragement, par les habitants de sa région et par sa famille, ses quatre fils et ses deux neveux. "Je me suis voulu concéder un tour dans les vallées", dit l'athlète de cinquante-cinq ans de Torgnon, où il y a une petite entreprise édile et un hôtel. Technicien du ski de fond, skialpiniste, le vrai entraînement pour Ivo est le travail continu. "Cette année je me suis pris une semaine de vacances pour faire le Tor. Et il a été une belle vacances!".

## ENG

### **IVO PERRIN, THE FIRST "VALDOSTANO" TO CROSS THE FINISHER LINE**

Twenty-third position for Ivo Perrin, the first inhabitant of Aosta Valley that has crossed the Tor finisher line.

Welcomed by a big cheering, from the Aosta Valley people and his family, his four children and his two nephews. "I wanted to grant a trip around the Valley (Aosta Valley)", says the 55 years-old athlete from Torgnon, where he has a little construction company and an hotel. Technician of nordic sky, skialper, the real training for Ivo was his job. "This year I took a week off to do the Tor. And it was a beautiful trip!".

## **FOTO**

PRESS AREA: <http://www.tordesgeants.it/en/press-area/2016>

## **CONTATTI**

Ufficio stampa TOR DES GEANTS  
Franco Faggiani  
M +39 335 661 4970  
Skype contact: ilmiocastello.ffaggiani  
franco.faggiani@gmail.com

Main Sponsor



Sponsor Gold



Sponsor Silver

